

**Tehnilised joonised. Dünaamilised tihendid. Osa
1: Üldine lihtsustatud kujutamine**

Technical drawings - Seals for dynamic application
- Part 1: General simplified representation

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 9222-1:1999 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 9222-1:1995 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 12.12.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 9222-1:1999 consists of the English text of the European standard EN ISO 9222-1:1995.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 12.12.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 01.100.20

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 01.100.20; 21.140

Descriptors: drawings, technical drawings, seals (stoppers), graphic methods

English version

**Technical drawings - Seals for dynamic application
Part 1: General simplified representation
(ISO 9222-1:1989)**

Dessins techniques - Joints d'étanchéité pour application dynamique - Partie 1: Représentation simplifiée générale (ISO 9222-1:1989)

Technische Zeichnungen - Dichtungen für dynamische Belastung - Teil 1: Allgemeine, vereinfachte Darstellung (ISO 9222-1:1989)

This European Standard was approved by CEN on 1995-02-10. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard ISO 9222-1:1989, prepared by ISO/TC 10 "Technical drawings, product definition and related documentation" was submitted to the formal vote and was approved by CEN as EN ISO 9222-1 on 1995-02-10 without any modification.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1995, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 1995.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 9222-1:1989 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

This document is a preview generated by EVS

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
9222-1

First edition
1989-07-01

Corrected and reprinted
1989-09-15

This document is a preview generated by EVS

Technical drawings — Seals for dynamic application —

**Part 1 :
General simplified representation**

*Dessins techniques — Joints d'étanchéité pour application dynamique —
Partie 1 : Représentation simplifiée générale*

INTERNATIONAL

ISO



Reference number
ISO 9222-1 : 1989 (E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 9222-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 10, *Technical drawings*.

ISO 9222 consists of the following parts, under the general title *Technical drawings — Seals for dynamic application*:

- Part 1: *General simplified representation*
- Part 2: *Detailed simplified representation*

© ISO 1989

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

Introduction

ISO 9222 provides rules for the simplified representation of seals.

The principle of drawing practice is to depict the object to scale using lines. In simplified representations, only essential features are shown, preferably in outline (in order to save time and effort).

The degree of simplification depends on the kind of object represented, the scale of the drawing and the purpose of the documentation. This means that either a general simplified representation or a detailed one may be used. A detailed representation shows more details of a seal, for example the configuration of lips (see ISO 9222-2).

In order to avoid misunderstandings, only one kind of simplification, either the general or the detailed simplified representation, should be used on a drawing.

This document is a preview generated by EVS

This document is a preview generated by EVS

This page intentionally left blank

Technical drawings — Seals for dynamic application —

Part 1: General simplified representation

1 Scope

This part of ISO 9222 specifies the general simplified representation for seals.

This representation should be used when it is not necessary to show the exact shape and details of the seals, for example in assembly drawings.

2 Normative reference

The following standard contains provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 9222. At the time of publication, the edition indicated was valid. All standards are subject to revision, and parties to agreements based on this part of ISO 9222 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the standard indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 128 : 1982, *Technical drawings — General principles of presentation*.

3 Method of representation

3.1 Lines

All features of the simplified representation shall be drawn with the same line thickness used for all other visible outlines and edges on the drawing (line type A, ISO 128).

3.2 Scale

The contour of the simplified representation shall be drawn to the same scale as used for the drawing.

3.3 General simplified representation

For general purposes (without specified lip configuration where it is not necessary to show the exact contour), the seal shall be represented by a square and a freestanding diagonal cross centred in the square (see figure 1). The cross shall not touch the outlines.

This representation shall be used in the space on one or both sides of the axis (see for example figure 4, for the case of a horizontal axis).

The representation shown in figure 1 shall be used only when the sealing direction is unimportant. If it is necessary to show the sealing direction, an arrowhead may be added to the diagonal cross (see for example figure 2).

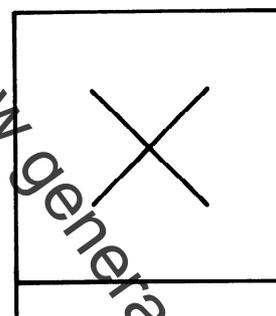


Figure 1

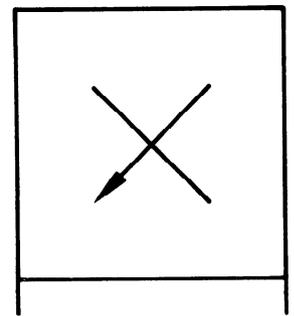


Figure 2

If it is necessary to show the exact contour of a sealing composition, it should be represented by the true outline of its cross-section, with the diagonal cross in a central position (see figure 3). The cross shall not touch the outlines.

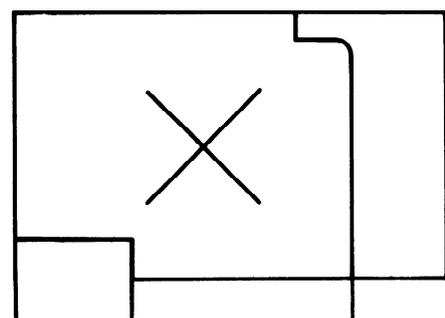


Figure 3